



PS VITA

PlayStation Vita

PCH-ZOC1

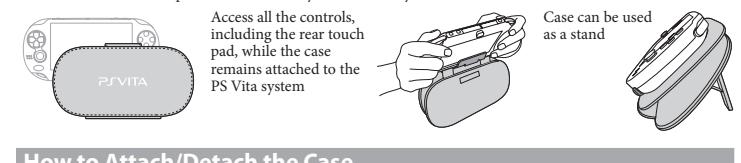
7019145

EN Case Compatible hardware: PlayStation®Vita system

Before using this product, carefully read this manual and retain it for future reference. Read also the instructions for the PlayStation®Vita system.

Use and handling

For use only with the PS Vita system.



How to Attach/Detach the Case

Attaching the Case


Hint

If this product is used while the wrist strap is attached to the PS Vita system, hold the strap aside when you attach the case holder.

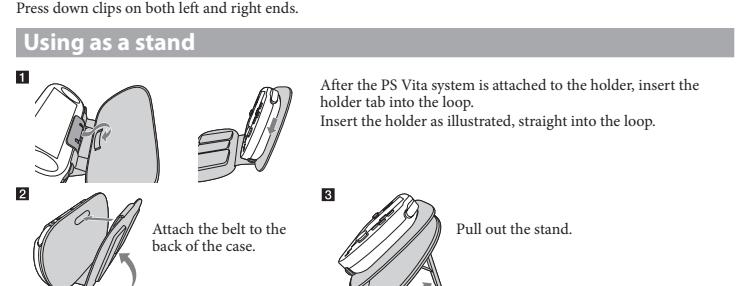
Adjust the position of the strap holder of the PS Vita system and the clips of the case holder, and press down the system until it clicks.

Detaching the Case

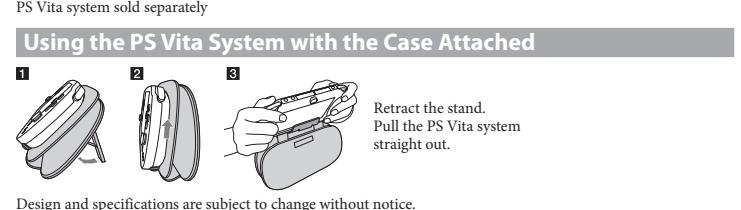

Caution

When removing the case, do not use excessive force.

Using as a stand



Using the PS Vita System with the Case Attached



Design and specifications are subject to change without notice.

The manufacturer of this product is Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.

Distributed in Europe by Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Limitations of Liability

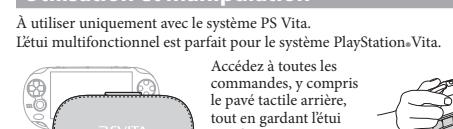
Other than as expressly set forth by Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") or any other Sony entity, or their suppliers or authorised service facilities, except to the extent prohibited by applicable laws, SCEE or any other Sony entity, or their suppliers or authorised service facilities, shall not be liable for any damages, including special, incidental or consequential damages, or fees arising out of the use or inability to use this product.

FR
Étui

Matiériel compatible : système PlayStation®Vita

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour consultation ultérieure. Lisez également les instructions du système PlayStation®Vita.

Utilisation et manipulation



À utiliser uniquement avec le système PS Vita. L'étui multifonctionnel est parfait pour le système PlayStation®Vita.

Accédez à toutes les commandes, y compris la poignée tactile arrière, tout en gardant l'étui attaché au système PS Vita.

L'étui peut être utilisé comme support.

Comment attacher/détacher l'étui



Attacher l'étui


Astuce

Si vous utilisez le produit lorsque la dragonne est attachée au système PS Vita, maintenez la dragonne sur le côté lorsque vous attachez l'étui.

Adjustez la position de l'œillet de dragonne du système PS Vita et les pinces de l'œillet de l'étui, et appuyez sur le système jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Détacher l'étui


Attention

Lorsque vous détachez l'étui, n'utilisez pas de force excessive.

Poussez les pinces sur les côtés gauche et droit.

Utilisation comme support



Système PS Vita vendu séparément.

Utilisation du système PS Vita avec l'étui attaché



La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108 0075 Japon.

Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Royaume-Uni.

Limitation de la responsabilité

Sauf indication contraire de Sony Computer Entertainment Europe Limited (+ SCEE +), de toute autre entité Sony, de ses fournisseurs ou des services autorisés, sauf si les lois en vigueur mentionnent le contraire, SCEE, toute autre entité Sony, ses fournisseurs ou les services autorisés ne seraient pas tenus responsables des événements dommages occasionnés, y compris des dommages spectaculaires, directs ou indirects, ou des surcoups engendrés par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ce produit.

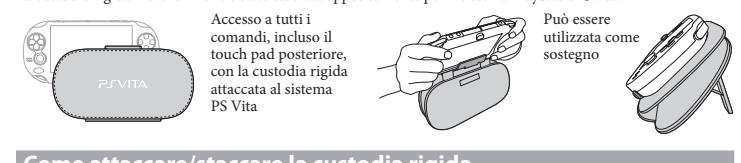
IT

Custodia rigida

Hardware compatibile: sistema PlayStation®Vita

Per utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il manuale e conservarlo per eventuali consultazioni future. Leggere anche il manuale di istruzioni del sistema PlayStation®Vita.

Uso e manutenzione

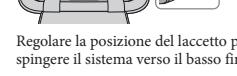


Consiglio

Se il laccetto da polso è collegato al sistema PS Vita, spostarlo di lato mentre si attacca il supporto della custodia rigida.

Regolare la posizione del laccetto per il sistema PS Vita delle clip del supporto per la custodia rigida, quindi spingere il sistema verso il basso fino a sentire uno scatto.

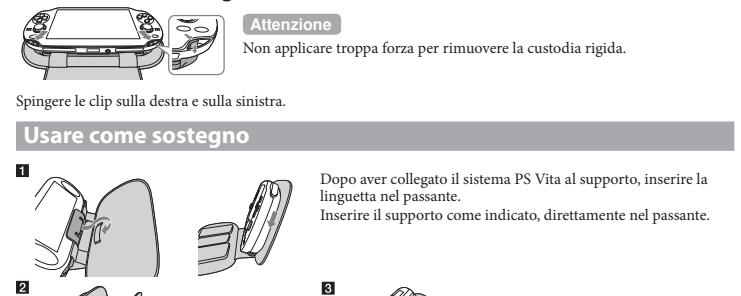
Staccare la custodia rigida


Attenzione

Non applicare troppa forza per rimuovere la custodia rigida.

Spingere le clip sulla destra e sulla sinistra.

Usare come sostegno



Il sistema PS Vita è venduto a parte.

Usare il sistema PS Vita con la custodia rigida attaccata



Ritirare il sostegno. Estrarre tutto il sistema PS Vita.

Le specifiche del prodotto sono soggette a modifica senza preavviso.

Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan. Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Limitazione di responsabilità
Salvo le indicazioni espresse di Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") o da qualsiasi altra entità Sony, i suoi fornitori o servizi autorizzati, e relativi addendi alla legge, SCEE non sarà responsabile per qualsiasi danno che sia speciale, conseguenziale o incidentale, o per le spese derivanti dall'utilizzo o dall'incapacità di utilizzo di questo prodotto.

DE

Etui

Kompatible Hardware: PlayStation®Vita-System

Lesen Sie sich die Anleitung des Produkts sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden, und bewahren Sie sie auf.

Lesen Sie auch die Anweisungen für das PlayStation®Vita-System.

Nutzung und Verwendung

Nur zur Verwendung mit dem PS Vita-System geeignet.

Das vielseitige Etui passt perfekt zum PlayStation®Vita-System.

Sie lassen Zugriff auf alle Bedienelemente, inklusive Rückseiten-Touchpad. Dabei bleibt das Etui fest mit dem PS Vita-System verbunden.

Das Etui befestigen/entfernen

Das Etui befestigen

Hinweis
Sollte dieses Produkt verwendet werden, während die Trageschlaufe am PS Vita-System befestigt ist, sollen Sie die Schlaufe wegziehen, wenn Sie das Etui anbringen.

Stimmen Sie die Position der Ose für die Trageschlaufe des PS Vita-Systems mit den Clips des Etui-Halters ab und drücken Sie das System nach unten, bis Sie ein Klicken vernehmen.

Das Etui entfernen

Vorsicht

Beim Entfernen des Etuis sollten Sie nicht zu viel Kraft aufwenden.

Drücken Sie den linken und den rechten Clip nach unten.

Als Ständer verwenden

Das PS Vita-System mit Etui verwenden

1 **2** **3** Klappen Sie den Ständer wieder ein. Ziehen Sie das PS Vita-System gerade heraus.

Design und Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.

Vervielfacht in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Haftrungsbeschreibung
Aufgrund von Gesetzen oder Verordnungen der Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") oder einer Vertreterin von Sony oder deren Zulieferern oder autorisierten Kundenlieferanten ausdrücklich daraufgeht, haftet SCEE oder irgendein anderer Vertreter von Sony, oder aber deren Zulieferer oder autorisierte Kundenlieferanten, ausgenommen in dem Umfang, der nach geltendem Recht nicht zulässig ist, nicht für Schäden, einschließlich besonderer, außergewöhnlicher oder, gebühren, die durch die Verwendung oder durch die Unfähigkeit entstehen, dieses Produkt zu benutzen.

ES

Estuche

Hardware compatible: sistema PlayStation®Vita

Lea detenidamente el presente manual antes de utilizar este producto. Consérvelo para consultar en el futuro.

También las instrucciones del sistema PlayStation®Vita.

Usos y manejo

Este producto está pensado únicamente para el sistema PS Vita.

Este estuche multifunción está especialmente diseñado para el sistema PlayStation®Vita.

Acceda a todos los controles, incluido el panel táctil trasero, con el estuche sujetado al sistema PS Vita.

Puede utilizarse como soporte.

Cómo poner/quitar el estuche

Poner el estuche

Sugerencia
Si se utiliza este producto con la correa de muñeca enganchada al sistema PS Vita, aparte al fijar el soporte del estuche.

Alinee la posición de la sujeción de la correa del sistema PS Vita y los clips del soporte del estuche, e introduzcalos hasta que se oiga un clic.

Quitar el estuche

Precaución

Retire el estuche con cuidado, sin ejercer demasiada presión.

Presione los clips de los extremos.

Utilización como soporte

Utilización del sistema PS Vita con el estuche puesto

1 **2** **3** Replique el pie. Extraiga la lengüeta del enganche.

El diseño y las especificaciones pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

El fabricante del producto es Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan.

Distribuido en Europa por Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido.

Limitaciones de la responsabilidad
Salvo indicación expresa de Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") o de cualquier otra entidad de Sony o de sus proveedores o instaladores autorizados, y hasta los límites establecidos por la legislación vigente, SCEE o cualquier otra entidad de Sony o de sus proveedores o instaladores autorizados, no serán responsables de los daños directos o indirectos, o de perjuicios, ya sean especiales, secundarios o resultantes, ni de los costes en los que se haya podido incurrir por el uso o la incapacidad de usar este producto.

NL

Case

Compatible hardware: PlayStation®Vita-system

Lees voor dit product de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Daar ook de instructies voor het PlayStation®Vita-system.

Gebruik en toepassing

Alleen voor gebruik met het PS Vita-system.

De multifunctionele case is op maat gemaakt voor het PlayStation®Vita-system.

Alle bedieningselementen, inclusief het achter-touchpad, zijn te gebruiken terwijl de case aan het PS Vita-system is bevestigd.

De case bevestigen/verwijderen

De case bevestigen

Tip: Als dit product wordt gebruikt terwijl de polsriem aan het PS Vita-system is bevestigd, houd deze dan opzij als u de case bevestigt.

</



PS VITA™

PlayStation Vita

PCH-ZPF1

7019148

EN Protective film Instruction Manual

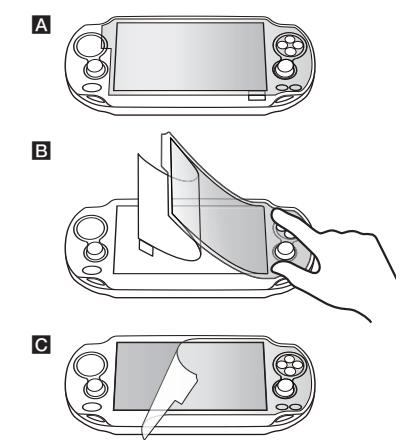
Compatible hardware: PlayStation®Vita system

Carefully read the information on this package together with the instructions for your hardware before using this product.

Use and handling

- For use only with the PS Vita system.
- Hard coating to resist scratches and fingerprints.
- High transparency to retain the high-definition image quality of the PS Vita system.
- Openings for the PS Vita system buttons to make it easy to attach the film in the appropriate position.

Usage instructions



- Wipe the screen (touchscreen) of the PS Vita system with a soft cloth to remove dirt and dust.
- Place the film on the PS Vita system with the holes in the protective film over the buttons and the right stick, aligning the top of the film with the top edge of the PS Vita system (Figure A).
- While holding down the right edge of the film, peel off the sheet with the white tab, and then cover the screen with the film (Figure B).
- Peel off the top sheet (Figure C).

- If you see air bubbles under the film, rub the air bubbles lightly with your fingers to let them out from under the film.
- To remove the film from the screen, attach adhesive tape to the film, and then slowly peel the film off of the screen, being careful not to touch the adhesive surface of the film.
- If your PS Vita system requires servicing, remove the film from the screen before sending the system. If the film is left on the system, it might be removed and will not be returned.
- Protective film for use on the screen only. Not for use on rear touch pad.

Design and specifications are subject to change without notice.

The manufacturer of this product is Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Distributed in Europe by Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Limitations of Liability
Other than as expressly set forth by Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") or any other Sony entity, or their suppliers or authorised facilities, except to the extent prohibited by applicable laws, SCEE or any other Sony entity, or their suppliers or authorised service facilities, shall not be liable for any damages, including special, incidental or consequential damages, or fees arising out of the use of this product.

FR Film de protection Mode d'emploi

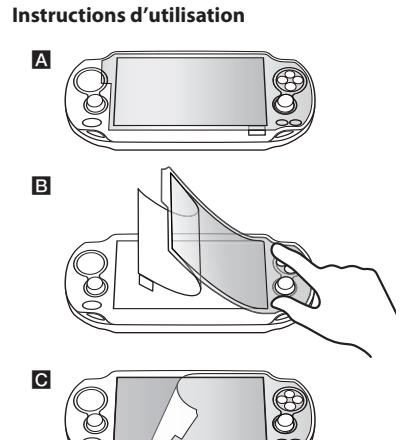
Matériel compatible : système PlayStation®Vita

Lisez attentivement les informations présentes sur cette boîte ainsi que les instructions de votre matériel avant d'utiliser ce produit.

Utilisation et manipulation

- Utiliser uniquement avec le système PS Vita.
- Revêtement solide pour résister aux rayures et aux traces de doigts.
- Haute transparence pour conserver la qualité d'image haute définition du système PS Vita.
- Ouvertures pour les touches du système PS Vita, facilitant le bon positionnement du film.

Instructions d'utilisation



- Nettoyez l'écran (écran tactile) du système PS Vita avec un chiffon doux pour retirer les impuretés et la poussière.
- Placez le film sur le système PS Vita, en positionnant les trous du film de protection sur les touches et le joystick droit et en alignant le haut du film avec l'angle supérieur du système PS Vita (Figure A).
- Tout en maintenant le côté droit du film, retirez la feuille portant une languette blanche, puis recouvrez l'écran avec le film (Figure B).
- Retirez la feuille supérieure (Figure C).

- Si des bulles d'air se forment sous le film, poussez-les légèrement avec le doigt pour les faire sortir.
- Pour retirer le film de l'écran, attachez du ruban adhésif sur le film, puis décollez lentement le film de l'écran, en prenant garde à ne pas toucher la surface adhésive du film.
- Si votre système PS Vita doit être réparé, retirez le film de l'écran avant d'envoyer le système. Si vous laissez le film sur le système, il risque d'être retiré et ne pas être renvoyé.
- Film de protection à utiliser sur l'écran uniquement. Ne pas utiliser sur le pavé tactile arrière.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Royaume-Uni.

Limites de responsabilité
En dehors des mentions faites dans l'ensemble du présent document, Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") ou toute autre entité Sony, ses fournisseurs ou ses services autorisés ne sont nullement tenus responsables des éventuels dommages occasionnés, y compris dommages spéciaux, directs ou indirects, ou des surcoûts engendrés par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ce produit.

IT Pellicola protettiva Manuale di istruzioni

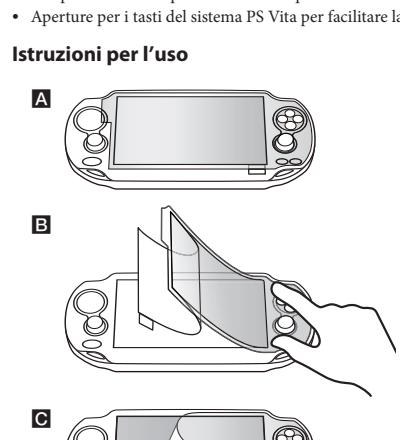
Hardware compatibile: sistema PlayStation®Vita

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le informazioni sulla confezione e il manuale di istruzioni del dispositivo.

Uso e manutenzione

- Da usare esclusivamente con il sistema PS Vita.
- Rivestimento ultrar resistente, contro graffi e impronte.
- Trasparenza elevata per mantenere la qualità delle immagini ad alta definizione del sistema PS Vita.
- Apertura per i tasti del sistema PS Vita per facilitare la corretta applicazione della pellicola.

Istruzioni per l'uso



- Pulire lo schermo (touchscreen) del sistema PS Vita con un panno morbido per rimuovere lo sporco e la polvere.
- Posizionare la pellicola sul sistema PS Vita e far combaciare i fori con i tasti e la levetta destra, allineando il lato superiore della pellicola con il bordo superiore del sistema PS Vita (immagine A).
- Tenere fermo con le dita il lato destro della pellicola e rimuovere lo strato protettivo con la linguetta bianca, quindi applicare la pellicola allo schermo (immagine B).
- Rimuovere lo strato superiore (immagine C).

- Se si sono formate bolle d'aria sotto la pellicola, spingerle delicatamente con le dita verso l'esterno della pellicola.
- Per rimuoverla dallo schermo, applicare del nastro adesivo sulla pellicola e rimuoverla lentamente facendo attenzione a non toccare la superficie adesiva.
- Se è necessario inviare il sistema PS Vita per un intervento di manutenzione, rimuovere la pellicola prima di spedirlo: se sarà lasciata sul sistema, potrebbe essere rimossa e non restituita.
- La pellicola protettiva può essere usata solamente sullo schermo; non è prevista l'applicazione sul touch pad posteriore.

L'aspetto del specifico del prodotto sono soggetti a modifica senza preavviso.

Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Giappone.
Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP, Regno Unito.

Limitazione di responsabilità
Salvo i casi espressamente indicati da Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") o da qualsiasi altra azienda Sony, i suoi fornitori o centri di assistenza autorizzati, e tranne laddove proibito dalla legge, SCEE e qualsiasi altra azienda Sony, i suoi fornitori o centri di assistenza autorizzati, non saranno responsabili per qualsiasi danno che sia speciale, conseguenziale o incidentale, o per le spese derivanti dall'utilizzo o dall'incapacità di utilizzo di questo prodotto.

DE

Schutzfolie Benutzerhandbuch

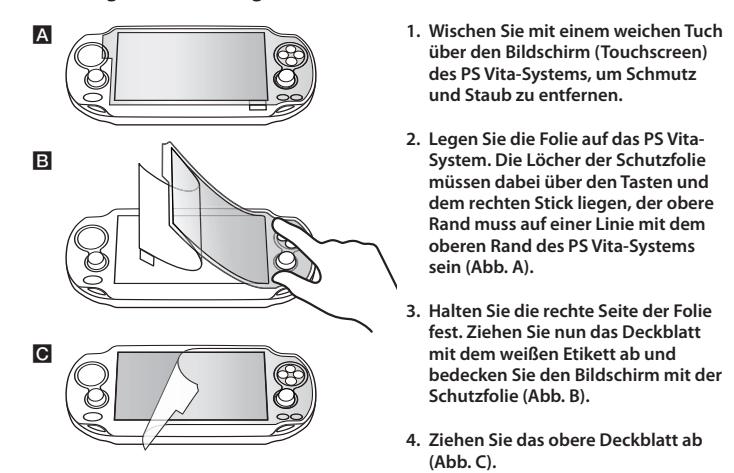
Kompatible Hardware: PlayStation®Vita System

Lesen Sie sich die Informationen auf dieser Verpackung sowie die Anleitung des Produkts sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

Nutzung und Verwendung

- Nur zur Verwendung mit dem PS Vita-System geeignet.
- Feste Folie, die keine Kratzer und Fingerabdrücke zulässt.
- Hohe Transparenz, die die HD-Bildqualität des PS Vita-Systems bewahrt.
- Öffnungen für die Tasten des PS Vita-Systems sorgen für eine einfache und korrekte Befestigung der Schutzfolie.

Anweisungen zur Nutzung



- Wischen Sie mit einem weichen Tuch über den Bildschirm (Touchscreen) des PS Vita-Systems, um Schmutz und Staub zu entfernen.
- Legen Sie die Folie auf das PS Vita-System. Die Löcher der Schutzfolie müssen dabei über den Tasten und dem rechten Stick liegen, der obere Rand muss auf einer Linie mit dem oberen Rand des PS Vita-Systems sein (Abb. A).
- Halten Sie die rechte Seite der Folie fest. Ziehen Sie nun das Deckblatt mit dem weißen Etikett ab und bedecken Sie den Bildschirm mit der Schutzfolie (Abb. B).
- Ziehen Sie die obere Deckblatt ab (Abb. C).

• Wenn Sie unter der Schutzfolie Luftblasen erkennen, sollten Sie sie sanft mit Ihren Fingern hinausdrücken.

• Um die Schutzfolie vom Bildschirm zu entfernen, sollte Sie Klebeband an der Schutzfolie befestigen und sie anschließend behutsam vom Bildschirm entfernen. Achten Sie darauf, nicht die Klebefolie der Schutzfolie zu berühren.

• Wenn Sie Ihr PS Vita-System zu Reparaturarbeiten versenden, sollten Sie die Schutzfolie vor dem Versand des Systems entfernen. Befestigen Sie die Schutzfolie noch auf dem System, kann sie unter Umständen entfernt und nicht wieder befestigt werden.

• Die Schutzfolie ist ausschließlich für den Gebrauch auf dem Bildschirm vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht auf dem Rückseite-Touchpad.

Design und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.

Vervijs in Europa door Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Hafifbeschreibung

Außer von Sony Computer Entertainment Europe Limited („SCEE“) oder einem Vertreter von Sony oder deren Zulieferern oder autorisierten Kundendiensten ausdrücklich dargelegt, haftet SCEE oder irgendein anderer Vertreter von Sony, oder deren Zulieferer oder autorisierte Kundendienste, ausgenommen in dem Umfang, der nach geltendem Recht nicht zulässig ist, nicht für Schaden, einschließlich besonderer, zufälliger oder Folgeschäden, oder Gehärtung, die durch die Verwendung oder durch die Unfähigkeit entstehen, dieses Produkt zu benutzen.

ES

Lámina de protección Manual de instrucciones

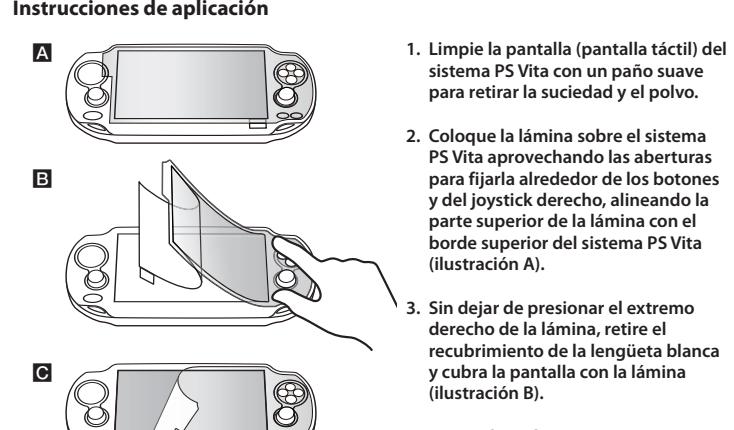
Hardware compatible: sistema PlayStation®Vita

Lea cuidadosamente la información de la caja y del manual de instrucciones del hardware antes de utilizar este producto.

Uso y manejo

- Este producto está pensado únicamente para el sistema PS Vita.
- Superficie resistente a prueba de arañazos y marcas de huellas.
- Alta capacidad de transparencia que conserva la calidad de la imagen de alta definición del sistema PS Vita.
- Aberturas para los botones del sistema PS Vita que facilitan la colocación de la lámina en la posición correcta.

Instrucciones de aplicación



- Limpie la pantalla (pantalla táctil) del sistema PS Vita con un paño suave para retirar la suciedad y el polvo.
- Coloque la lámina sobre el sistema PS Vita aprovechando las aberturas para el joystick alrededor de los botones y del joystick derecho, alineando la parte superior de la lámina con el borde superior del sistema PS Vita (ilustración A).
- Si dejar de presionar el extremo derecho de la lámina, retire el recubrimiento de la lengüeta blanca y cubra la pantalla con la lámina (ilustración B).
- Retire el recubrimiento superior (ilustración C).

• De formarse burbujas de aire debajo de la lámina, desplácelas cuidadosamente con los dedos hasta un extremo de la misma.

• Para quitar la lámina de la pantalla, pegue una cinta adhesiva a la lámina y tire lentamente para que se despegue de la pantalla, teniendo especial cuidado no tocar la superficie adhesiva de la lámina.

• Si tuviere que enviar el sistema PS Vita al servicio técnico, no olvide quitar la lámina de la pantalla.

• La lámina de protección es válida únicamente para la pantalla. No la coloque en el panel táctil trasero.

El diseño y las especificaciones pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

El fabricante del producto es Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.

Distribuido en Europa por Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Reino Unido.

Limitaciones de la responsabilidad

Salvo indicación expresa de Sony Computer Entertainment Europe Limited („SCEE“) o de cualquier otra entidad de Sony o de sus proveedores o instaladores autorizados, y hasta los límites establecidos por la legislación vigente; SCEE o cualquier otra entidad de Sony, o sus proveedores o instaladores autorizados, no serán responsables de daños y perjuicios, ya sean especiales, secundarios o resultantes, ni de los costes en los que se haya podido incurrir por el uso o la incapacidad de usar este producto.

FR

film de protection Mode d'emploi

Matériel compatible : système PlayStation®Vita

Lisez attentivement les informations présentes sur cette boîte ainsi que les instructions de votre matériel avant d'utiliser ce produit.

Utilisation et manipulation

- Utiliser uniquement avec le système PS Vita.

Revêtement solide pour résister aux rayures et aux traces de doigts.

Haute transparence pour conserver la qualité d'image haute définition du système PS Vita.

Ouvertures pour les touches du système PS Vita, facilitant le bon positionnement du film.

Instructions d'utilisation

- Nettoyez l'écran (écran tactile) du système PS Vita avec un chiffon doux pour retirer les impuretés et la poussière.
- Placez le film sur le système PS Vita, en positionnant les trous du film de protection sur les touches et le joystick droit et en alignant le haut du film avec l'angle supérieur du système PS Vita (Figure A).
- Tout en maintenant le côté droit du film, retirez la feuille portant une languette blanche, puis recouvrez l'écran avec le film (Figure B).
- Retirez la feuille supérieure (Figure C).

• Si des bulles d'air se forment sous le film, poussez-les légèrement avec le doigt pour les faire sortir.

• Pour retirer le film de l'écran, attachez du ruban adhésif sur le film, puis décollez lentement le film de l'écran, en prenant garde à ne pas toucher la surface adhésive du film.

• Si votre système PS Vita doit être réparé, retirez le film de l'écran avant d'envoyer le système. Si vous laissez le film sur le système, il risque d'être retiré et ne pas être renvoyé.

• Film de protection à utiliser sur l'écran uniquement. Ne pas utiliser sur le pavé tactile arrière.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.

Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Royaume-Uni.

Limitations de responsabilité

En dehors des mentions faites dans l'ensemble du présent document, Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") ou toute autre entité Sony, ses fournisseurs ou ses services autorisés ne sont nullement tenus responsables des éventuels dommages occasionnés, y compris dommages spéciaux, directs ou indirects, ou des surcoûts engendrés par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ce produit.

IT

Pellicola protettiva Manuale di istruzioni

Hardware compatibile: sistema PlayStation®Vita

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le informazioni sulla confezione e il manuale di

BG Защитно фолио Ръководство за ползване

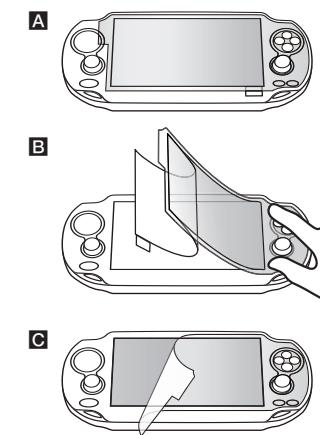
Съвместим хардуер: PlayStation®Vita система

Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно информацията върху тази опаковка и предоставеното ръководство за хардуера, с който ще използвате продукта.

Употреба и съхранение

- За използване само с PS Vita система.
- Твърдо покритие против надраскане и отчепвачи от пръсти.
- Високо ниво на прозрачност осигурява запазване на високата разделителна способност и качеството на изображението на PS Vita системата.
- Отвори за бутоните на PS Vita системата, което улеснява точното позициониране на фолиото.

Инструкции за ползване



1. Избръснете екрана (сензорния екран) на PS Vita системата с меко парче плат, за да отстраните праха и мръсотията.
2. Поставете фолиото върху PS Vita системата така, че отворите да са над бутоните и десне стик, като подравнете горната част на фолиото с горния ръб на PS Vita системата (Фигура A).
3. Докато държите горния десен ъгъл на фолиото, обелете листа с белия накрасник и след това покрийте екрана с фолиото (Фигура B).
4. Обелете горния лист (Фигура B).

- Ако забележите мехурчета въздуш под фолиото, изтикате ги изпод фолиото навън, като трите леко с пръсти.
- За да спасите фолиото от екрана, запелете тико върху него и след това бавно го обелете от екрана, като внимавате да не докосвате лепилата повърхност на фолиото.
- Ако вилята PS Vita система има нужда от техническо обслужване, свалете фолиото от екрана да изпратите системата.
- Ако фолиото е останало на екрана, е възможно да бъде мащат и има да бъде върнато.
- Защитният фолио може да се постави само на екрана. Не може да се използва на задния тъчскин, затова не го поставявайте там.

Дизайнер и спецификации могат да се променят без предизвестие.

Производителят на този продукт е Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Япония.

Разпространена се в Европа от Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Великобритания.

Ограничения на отговорността

С изключение на изрично определено от Sony Computer Entertainment Europe Limited (SCEE), други дружества на Sony, техни доставчици или търговци, сервизи и дистрибутори, в които не са включени тези определени от SCEE, търговците на Sony, техни доставчици и търговци, които доставчани или оптимизирани сервиси имат да посетят отговорността за каквито и да е вреди, вкл. специални, случаини или косвени вреди, или такси, възникнали от използването или от невъзможността за използване на този продукт.

HR Zaštitni film Priročnik za uporabu

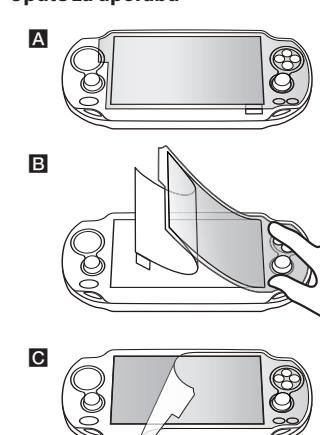
Kompatibilni hardver: sustav PlayStation®Vita

Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte upute na ovom paketu i upute priložene u hardver.

Uporaba i rukovanje

- Samo za uporabu sa sustavom PS Vita.
- Snazišta zaštite od ogrebotina i otisku prstiju.
- Izvrsna prozirnost omogućuje očuvanje kvalitete slike visoke razlučivosti na sustavu PS Vita.
- Otvori za gumbe mogu PS Vita olakšavaju postavljanje filma u ispravan položaj.

Upute za uporabu



1. Prebrisejte zaslon (zaslon osjetljiv na dodir) sustava PS Vita mekšim krpom kako biste uklonili nečistoće i prašinu.
2. Namjestite zaštitni film na sustav PS Vita tako da otvori na film budu iznad gumba i desne palice pa poravnajte gornji rub filma s gornjim rubom sustava PS Vita (slika A).
3. Držite pritisnut desni rub filma, povucite bijeli ježićak da biste odijeljili foliju i zatim zalijepte film na zaslon (slika B).
4. Odlijepite gornju foliju (slika C).

- Ako ispod filma primijetite mjeđurje zraka, laganu ih protrijalte prstom kako biste ih uklonili.
- Da biste uklonili film sa zaslona, zaliđite samovlepnu vrpcu na film, a zatim ga polako odlijepite sa zaslona preći da ne dotaknete lepljavu površinu filma.
- Ako sustav PS Vita treba servisirati, uklonite film sa zaslona prije slanja sustava na servis. Ako film ostavite na zaslonsu, u servisu bi ga mogli ukloniti te vam ga neće vrati.
- Zastitni film namjenjen je samo uporabi na zaslonsu. Ne smije se postavljati na stražnju dodirnu plohu.

Oblak i tehničke karakteristike mogu se mijenjati bez prethodnog najave.

Ovaj proizvod proizveo je Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan.

Distributer za Evropu je tvrtka Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Ujedinjeni Kraljevstvo.

Organizacioni odgovornost

Osim što je izričito navedena tvrtka Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") ili bilo koje povezano državno tvrtke Sony, nijesu dobavljači ili ovlašteni servisni centri, то се описује допустилој примијенивим zakonima, SCEE ili bilo koje povezano državno tvrtke Sony, ili nijesu dobavljači ili ovlašteni servisni centri, neće biti odgovorni za bilo koja oštećenja, uključujući posebne, slučajne ili posledične štete ili troškove do kojih može doći uporabom ili nemogućnošću uporabe ovog proizvoda.

CS Ochranná fólie Instrukční příručka

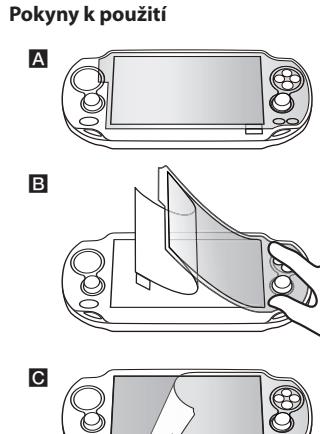
Kompatibilní hardware: Systém PlayStation®Vita

Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte informace v tomto balení spolu s pokyny k vašemu hardware.

Použití a manipulace

- Určeno k použití pouze pro systémy PS Vita.
- Tvrdo potah oddený proti poškrábání a otiskům prstů.
- Dokonalá přilidnost pro zachování kvalitního zobrazení s vysokým rozlišením systému PS Vita.
- Otvory pro laťčítka systému PS Vita pro snazší nasazení ochranné fólie do správné polohy.

Pokyny k použití



1. Odřete dotykovou obrazovku systému PS Vita měkkým hrdíkem, abyste odstranili nečistoću i prašinu.
2. Polož ochrannou folii na systém PS Vita tak, aby otvory v ochranné folii pasovaly přes tláčítka a pravou páčku, a vyrównajte horní část ochranné folie s horní hrancou systému PS Vita (Obrázek A).
3. Podříte pravý okraj ochranné fólie na místo, stáhněte krydlo s bílým úchytěm a přitiskněte ochrannou folii na obrazovku (Obrázek B).
4. Stáhněte horní krycí list (Obrázek C).

- Pokud pod ochrannou folii vidíte bublinky, jemně je vyčalte prsty ven zpod ochranné fólie.
- Chcete-li sejmout ochrannou folii z obrazovky, nalepte na ochrannou folii leplící pásku a pomalu stáhněte ochrannou folii z obrazovky. Dejte pozor, abyste se nedotkli leplivou povrchem ochranné folie.
- Pokud vás systém PS Vita vyzaduje servis, před odlesňáním systému sejměte ochrannou folii z obrazovky. Pokud poněcháte ochrannou folii na systému, může být sejmuta a nebude vrácena zpět.
- Ochranná folie je určena pouze pro použití na obrazovce. Není určena k použití na zadním dotykovém panely.

Design a technické údaje mohou byt změněny bez předchozího upozornění.

Výrobcem tohoto výrobku je společnost Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japonsko.

Distributér tohoto výrobku je společnost Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Spojené království.

Omezení odpovědnosti

Kromě výslovně uvedených podmínek, kromě případů vymezených platným právem, společnost Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") ani žádná jednotka Sony ani její dodavatel či autorizovaný servis nejsou odpovědní za jakékoli škody, včetně zvláštních, národních či následných škod, ani poplatky vyplývající z použití či nemožnosti použití tohoto produktu.

EL Προστατευτική μεμβράνη Εγχειρίδιο χρήσης

Σύμβαστό όλουσικο: Σύστημα PlayStation®Vita

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προστικά τις πληροφορίες σε αυτή τη συσκευασία μετά από τις οδηγίες για το υλικό σας.

Χρήση και χειρισμός

- Ια χρήση μόνο με το σύστημα PS Vita.
- Σκληρή επικάλυψη για ανοχή στις γρατσουνίες και δαχτυλίδια.
- Υψηλή διαφάνεια για διατήρηση της ποιότητας σύγχρονης εικόνας του συστήματος PS Vita.
- Ανοίγεται για τα κομμάτια του συστήματος PS Vita για διευκόλυνση της επικόλλησης της μεμβράνης στην κατάλληλη θέση.

Οδηγίες χρήσης

1. Σκουπίστε την οθόνη (οθόνη αριστερή) του συστήματος PS Vita με ένα μαλακό πονητό για να αφαιρέσετε τη βρωμιά και τη σκόνη.
2. Τοποθετήστε τη μεμβράνη στο σύστημα PS Vita με τις οπές στην προστατευτική μεμβράνη πάνω από τα κομμάτια και το δέλτο μοχλού, ευθυγράφοντας το σύνορο της μεμβράνης με το δέλτο μοχλού συμβολίζοντας την άνω μέρος του συστήματος PS Vita (Εικόνα A).
3. Ενώ κρατάτε κάτω το δέλτο μοχλού της μεμβράνης, αποκολλήστε τη φύλλο με τη λεπτή καρτέλα και μεταλλάξτε την οθόνη με τη μεμβράνη (Εικόνα B).
4. Αποκολλήστε το άνω φύλλο (Εικόνα C).

- Αν δείτε φωτιλίδες κάτω από τη μεμβράνη, τρύψτε τις φωτιλίδες αέρα ελαφρά με τα δάχτυλά σας για να απομακρυνθούν από το κάτω μέρος της μεμβράνης.
- Για να αφαιρέσετε τη μεμβράνη από την οθόνη, κολλήστε αυτοκόλλητη τανιά στη μεμβράνη και μετατρέψτε αργά τη μεμβράνη από την οθόνη, προτοχώντας την για αγγίτηση την αυτοκόλλητη επιφάνεια της μεμβράνης.
- Αν το σύστημα PS Vita απαιτεί συντήρηση, αφαιρέστε τη μεμβράνη από την οθόνη πριν στείλετε το σύστημα.
- Αν φέρετε τη μεμβράνη επάνω στη σύστημα, προτοχώντας την για αφαίρεση και να μην επιστρέψετε.
- Προστατευτική μεμβράνη μόνο για χρήση στην οθόνη. Δεν προορίζεται για χρήση στο πίσω.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

Ο κατωτότερος της παρόντος προϊόντος είναι η Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan.

Τη διανομή στην Ευρώπη έχει αναλάβει η Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom (Ηνωμένο Βασίλειο).

Περιφορούς ενήνεκς

Εκτός από ορθή προσέγγιση από την οθόνη, προτοχώντας την αυτοκόλλητη τανιά στη μεμβράνη και μετατρέψτε αργά τη μεμβράνη από την οθόνη, προτοχώντας την για αγγίτηση την αυτοκόλλητη επιφάνεια της μεμβράνης.

Λιανική από την αντίστροφη πλευρά της μεμβράνης

Αλιτρός δεύτερος προτοχής στην προσέγγιση της μεμβράνης στην αντίστροφη πλευρά της μεμβράνης από την οθόνη, προτοχώντας την για αγγίτηση την αυτοκόλλητη επιφάνεια της μεμβράνης.

Αλιτρός πρώτος προτοχής στην προσέγγιση της μεμβράνης στην αντίστροφη πλευρά της μεμβράνης από την οθόνη, προτοχώντας την για αγγίτηση την αυτοκόλλητη επιφάνεια της μεμβράνης.

Αλιτρός πρώτος προτοχής στην προσέγγιση της μεμβράνης στην αντίστροφη πλευρά της μεμβράνης από την οθόνη, προτοχώντας την για αγγίτηση την αυτοκόλλητη επιφάνεια της μεμβράνης.

Αλιτρός πρώτος προτοχής στην προσέγγιση της μεμβράνης στην αντίστροφη πλευρά της μεμβράνης από την οθόνη, προτοχώντας την για αγγίτηση την αυτοκόλλητη επιφάνεια της μεμβράνης.

Αλιτρός πρώτος π

SONY®



PSVITA™

PlayStation Vita

PCH-ZSP1

7019146

EN

Pouch Instruction Manual**Compatible hardware: PlayStation®Vita system**

Carefully read the information on this package together with the instructions for your hardware before using this product.

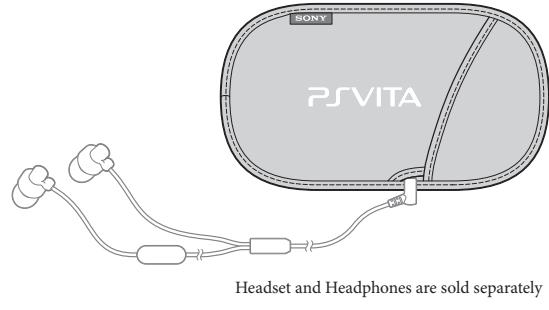
Precautions

Turn off the power or put the PS Vita system in standby mode before inserting the PS Vita system into the pouch. Otherwise, it can overheat and damage the system.

Use and handling

For use only with the PS Vita system.

The PS Vita system can be stored with headset or headphones attached.



Headset and Headphones are sold separately

How to clean the pouch

- To clean the pouch, soak a soft cloth in water and a small amount of detergent, and then squeeze off excess. Use the cloth to carefully wipe off dirt. Do not dry the pouch in direct sunlight.
- Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically-treated cleaning cloth.

Design and specifications are subject to change without notice.

The manufacturer of this product is Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Distributed in Europe by Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.**Limitations of Liability**

Other than as expressly set forth by Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") or any other Sony entity, or their suppliers or authorised service facilities, except to the extent prohibited by applicable laws, SCEE or any other Sony entity, or their suppliers or authorised service facilities, shall not be liable for any damages, including special, incidental or consequential damages, or fees arising out of the use or inability to use this product.

FR

Housse Mode d'emploi**Matériel compatible : système PlayStation®Vita**

Lisez attentivement les informations présentes sur cette boîte ainsi que les instructions de votre matériel avant d'utiliser ce produit.

Précautions

Éteignez le système PS Vita ou mettez-le en veille avant de l'insérer dans la housse. Sinon, il risque de surchauffer et de s'endommager.

Utilisation et manipulation

À utiliser uniquement avec le système PS Vita.

Le système PS Vita peut être rangé avec le casque avec micro ou les écouteurs attachés.



Casque avec micro et écouteurs vendus séparément

Nettoyage de la housse

- Pour nettoyer la housse, imbibez un chiffon doux avec de l'eau et une petite quantité de détergent, puis essorez-le pour éliminer l'excédent. Nettoyez délicatement la housse à l'aide du chiffon. Ne laissez pas sécher la housse à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques. N'utilisez pas de chiffon de nettoyage traité chimiquement.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japon.
Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Royaume-Uni.Limitation de responsabilité
Sauf indication contraire de Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE"), de toute autre entité Sony, de ses fournisseurs ou des services autorisés, sauf à les lois en vigueur mentionnant le contraire, SCEE, toute autre entité Sony, ses fournisseurs ou les services autorisés ne sauront être tenus responsables des éventuels dommages occasionnés, y compris des dommages spéciaux, directs ou indirects, ou des surcoûts engendrés par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ce produit.**Custodia morbida Manuale di istruzioni****Hardware compatibile: sistema PlayStation®Vita**

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le informazioni sulla confezione e il manuale di istruzione del dispositivo.

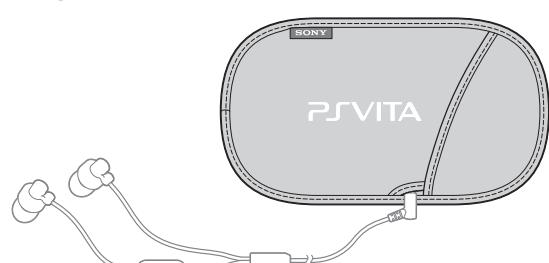
Precauzioni

Spegner il sistema PS Vita o metterlo in modalità di attesa prima di inserirlo nella custodia morbida per evitare che si surriscaldi e danneggi.

Uso e manutenzione

Da usare esclusivamente con il sistema PS Vita.

Il sistema PS Vita può essere infilato nella custodia morbida con la cuffia con microfono o le cuffie inserite.



La cuffia con microfono e le cuffie sono vendute a parte.

Pulizia della custodia morbida

- Per pulire la custodia, immergere un panno soffice in acqua e sapone (in piccola quantità) e stirrarlo per rimuovere l'acqua in eccesso. Rimuovere delicatamente lo sporco con il panno umido. Non far asciugare la custodia morbida alla luce diretta del sole.
- Non usare solventi o altri prodotti chimici. Non usare un panno trattato chimicamente.

L'aspetto e le specifiche del prodotto sono soggetti a modifica senza preavviso.

Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Giappone.
Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Regno Unito.Limitazione di responsabilità
Salvo i casi espressamente indicati da Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") o da qualsiasi altra azienda Sony, i suoi fornitori o centri di assistenza autorizzati, e tranne laddove proibito dalla legge, SCEE e qualsiasi altra azienda Sony, i suoi fornitori o centri di assistenza autorizzati, non saranno responsabili per qualsiasi danno che sia speciale, conseguenziale o incidentale, o per le spese derivanti dall'utilizzo o dall'incapacità di utilizzo di questo prodotto.

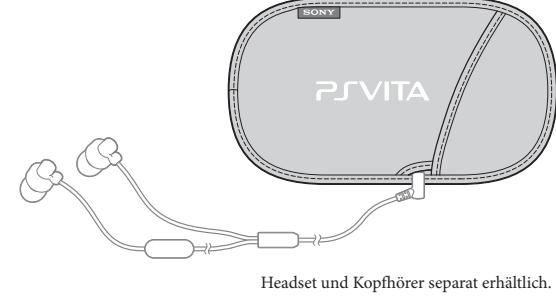
DE

Tasche Benutzerhandbuch**Kompatible Hardware: PlayStation®Vita-System**

Lesen Sie sich die Informationen auf dieser Verpackung sowie die Anleitung des Produkts sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

Schalten Sie das PS Vita-System aus und nutzen Sie den Standby-Modus, bevor Sie das PS Vita-System in die Tasche stecken. Es könnte ansonsten überhitzen und dadurch beschädigt werden.

Nutzung und VerwendungNur zur Verwendung mit dem PS Vita-System geeignet.
Das PS Vita-System kann mit angeschlossenem Headset oder Kopfhörern aufbewahrt werden.

Headset und Kopfhörer separat erhältlich.

Reinigung der Tasche

- Zur Reinigung der Tasche tauchen Sie ein weiches Tuch in Wasser mit etwas Spülmittel ein und wringen es aus. Wischen Sie mit dem Tuch vorsichtig Verschmutzungen ab. Trocknen Sie die Tasche nicht in direktem Sonnenlicht.
- Keine Lösungsmittel oder Chemikalien verwenden. Nicht mit einem chemisch behandelten Tuch reinigen.

Design und Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Vertreten in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.**Hafnungsbeschreibung**

Außer von Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") oder einem Vertreter von Sony oder deren Zulieferer oder autorisierten Kundendienst ausdrücklich dargelegt, haftet SCEE oder irgendeiner anderen Vertreter von Sony, oder aber deren Zulieferer oder autorisierte Kundendienste, ausgenommen in dem Umfang, der nach gelieferten Recht nicht zulässig ist, nicht für Schäden, einschließlich besonderer, zuflüglicher oder Folgeschäden, oder Gebühren, die durch die Verwendung oder durch die Unfähigkeit entstehen, dieses Produkt zu benutzen.

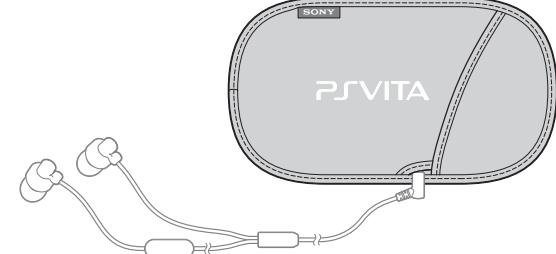
ES

Funda Manual de instrucciones**Hardware compatible: sistema PlayStation®Vita**

Lea cuidadosamente la información de la caja y del manual de instrucciones del hardware antes de utilizar este producto.

Paquete

Apaque el sistema PS Vita o active el modo en espera antes de introducir el sistema PS Vita en la funda. Si no lo hace, el sistema podría sobrecalentarse y averiarse.

Uso y manejoEste producto está pensado únicamente para el sistema PS Vita.
Puede guardar el sistema PS Vita con los auriculares o los auriculares con micrófono conectados.

Los auriculares y los auriculares con micrófono se venden por separado.

Instrucciones de limpieza

- Para limpiar la funda, empape un paño suave en agua con una pequeña cantidad de detergente y escúrralo para eliminar el exceso. Utilice el paño cuidadosamente para limpiar la suciedad. No seque la funda al sol.
- No utilice disolventes ni ningún producto químico. No utilice un paño de limpieza que haya sido tratado químicamente.

El diseño y las especificaciones pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

El fabricante del producto es Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japón.

Distribuido en Europa por Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido.

Limitaciones de la responsabilidad

Salvo indicación expresa de Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") o de cualquier otra entidad de Sony o de sus proveedores o instaladores autorizados, y hasta los límites establecidos por la legislación vigente, SCEE o cualquier otra entidad de Sony, o sus proveedores o instaladores autorizados, no serán responsables de daños y perjuicios, ya sean especiales, secundarios o resultantes, ni de los costes en los que se haya podido incurrir por el uso o la incapacidad de usar este producto.

NL

Etu Gebruikshandleiding**Compatibile hardware: PlayStation®Vita-systeem**

Lees de informatie op deze verpakking en de instructies bij uw hardware aandachtig voordat u dit product gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen

Zet het PS Vita-systeem uit of in de stand-by-modus voordat u het systeem in het etui stopt, anders kan het oververhit raken, wat schadelijk kan zijn voor het systeem.

Gebruik en toepassing

Alleen voor gebruik met het PS Vita-systeem.

Het PS Vita-systeem kan worden opgeborgen met headset of hoofdtelefoon aangesloten.



Headset en hoofdtelefoon apart verkrijgbaar

Het etui reinigen

- Om het etui te reinigen, drenkt u een zachte doek in water met een kleine hoeveelheid schoonmaakmiddel en knijpt u deze uit. Veeg met de doek voorzichtig het vuil weg. Droog het etui niet in direct zonlicht.
- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemischeën. Gebruik geen chemisch behandelde doek.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

De producent van dit product is Sony Computer Entertainment Inc. 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.

Gedistribueerd in Europa door Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Verenigd Koninkrijk.

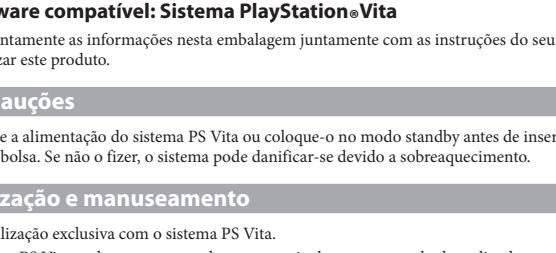
Beprekenbare componenten

Tenzij anders voorgesteld door Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") of een andere rechthepper van Sony, of leveranciers of geautoriseerde dienstverleners daarvan, aantvaardt SCEE of een andere rechthepper van Sony, of leveranciers of geautoriseerde dienstverleners daarvan, geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schades, waaronder bijzondere, incidentele of gevolgschades, of voor kosten die voortkomen uit het gebruik of het niet kunnen gebruiken van dit product, voor zover de toepasselijke wet dit toestaat.

Gebruik en toepassing

Alleen voor gebruik met het PS Vita-systeem.

Het PS Vita-systeem kan voorveras med headset of hoofdtelefoon inkoplade.



Headset en hoofdtelefoon apart verkrijgbaar

Att etui reinigen

- Rengör fadralen genom att drena en mjuk trasa i vatten, applicera en liten mängd rengöringsmedel och stryk av krut och föroreningar. Använd en handduk för att fatta bort smuts och föroreningar från fadralen.
- Använd inga lösningsmedel eller andra kemikalier.

Design och specificatior kan ändras utan förvarning.

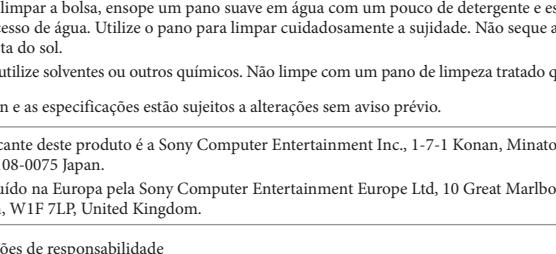
Denna produkt tillverkas av Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan.

Distribueras i Europa av Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Storbritannien.

Användande och hantering

Endast för användning med PS Vita-systemet.

PS Vita-systemet kan förvaras med headset eller hörlurar inkoplade.



Headset en hörlurar säljs separat.

Att rengöra fadralen

- Rengör fadralen genom att drena en mjuk trasa i vatten och en liten mängd rengöringsmedel, och klem overskuddsvandet vek. Torr fadralen i direkt solljus.
- Undgå at bruge oplosningsmidler eller andre kemikalier.

Design och specificatior kan ändras utan förvarning.

Producenten av detta produkt är Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan.

Distribueret i Europa af Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Storbritannien.

Brug og håndtering

Kun til brug sammen med PS Vita-systemet.

PS Vita-systemet kan opbevares med headset eller hovedtelefoner tilsluttet.



Headset og hovedtelefoner selges separat.

Sådan rengør du hylsteret

- Rengør hylsteret ved at dyppe en blod klud i vand og en lille smule rengøringsmedel, og klem overskuddsvandet vek. Torr fadralen i direkt solljus.
- Undgå at bruge oplosningsmidler eller andre kemikalier.

Design og specificatior kan ændres uden varsel.

Producenten af dette produkt er Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan.

EL

Τσαντάκι Εγχειρίδιο χρήσης

Συμβατό υλικό: Σύστημα PlayStation®Vita

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες σε αυτή τη συσκευασία μαζί με τις οδηγίες για το υλικό σας.

Προσφυλάξεις

Απενεργοποιήστε το σύστημα PS Vita ήθετε το σε λειτουργία αναμονής πριν τοποθετήστε το σύστημα PS Vita μέσα στο τσαντάκι. Διαφορετικά, το σύστημα μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστραφεί.

Χρήση και χειρισμός

Τι χρήση μόνο με το σύστημα PS Vita.

Το σύστημα PS Vita μπορεί να αποθηκεύεται με συνδεδεμένο το σετ κεφαλής ή τα ακουστικά.



Το σετ κεφαλής και τα ακουστικά πωλούνται ξεχωριστά

Τρόπος καθαρισμού για το τσαντάκι

- Για να καθαρίσετε το τσαντάκι, διατηρήστε ένα μαλακό πανί με νερό και μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού και μπάτα στην επιφάνεια για να απομαρύνετε την περίοδο χρήσης. Χρησιμοποιήστε το πανί για να εκσκευάσετε προστατικά τη βρώμη. Μην στεγνώνετε το τσαντάκι σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα χημικά καθαριστικά. Μην εκσκευάσετε με χημικά επεξεργαζόμενο πανί καθαρισμού.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προδιετοίση.

Ο κατασκευαστής του παρόντος προϊόντος είναι η Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Ιαπωνία).

Τη διανομή στην Ευρώπη έχει αναλάβει η Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom (Ηνωμένο Βασίλειο).

Περιορισμός ευθύνης
Εκτός αν ορίσται άρχιτη από τη Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") ή άλλη οντότητα της Sony ή τους προμηθευτές ή εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις της, εκτός στο βαθμό που απορρέεται από τους ισχυόντες νόμους, η SCEE ή οποιαδήποτε άλλη οντότητα της Sony ή της προμηθευτής ή οι εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις στης της, δεν ευθύνονται για αποειδοποίηση ζημιών, περιλαμβανομένων τυχαίων ή συνεπαγόμενων ζημιών, ή χρεών που προκύπτουν από τη χρήση ή ανακανονίσταρη χρήσης αυτού του προϊόντος.

HU

Tok Használati útmutató

Kompatibilis hardver: PlayStation®Vita rendszer

A termék használata előtt olassa el a figyelmesen a csomagolásban feltüntetett információkat, valamint a használati útmutatót.

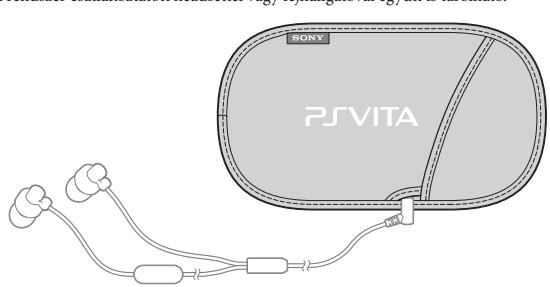
Fontos információk

Kapcsolja ki vagy hozzétesz készlelt állapotba a PS Vita rendszert, mielőtt a tokba helyezi. Márképp tölmelegedhet, ami a rendszer meghibásodáshoz vezethet.

Használat és kezelés

Csak a PS Vita rendszerrrel való használatra.

A PS Vita rendszer csatlakoztatott headsettel vagy fejhallgatóval együtt is tárolható.



A headsetet és a fejhallgatót külön lehet megvásárolni.

A tok tisztítása

- A tok tisztításihoz ártalmas egy puha kendő önyhén tisztítószeres vízbe, és alaposan nyomkodja ki.
- Ne használjon oldószeret vagy más vegyi anyagokat. Ne használjon vegyesszer kezelt tisztítókendőt.

A kialakítás és a specifikációk értesítés nélkül megváltozhatnak.

A termék gyártája η Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku,

Tokyo 108-0075, Japan.

Europai forgalmazó: Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street,

London, W1F 7LP, Egyesült Királyság.

A felelősség korlátozás
A Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") vagy a Sony vállalatot képviselő más jogi személy, illetve ezek beszállítói vagy hivatalos szervizek által kifejezetten vállalt felelősségen kívül (kérhető támogatás, felügyeleti szolgálat, fejlesztési szolgálat) az SCEE vagy a Sony vállalatot képviselő más jogi személy, illetve ezek beszállítói vagy hivatalos szervisek nem tehetik felelőssé a termék használatával (vagy a használat elmaradásával) erőszakos károkért (helyettesítő károk, esetleg károkat, amelyeket a károk után) vagy további felmerülő költségeket.

PL

Pokrowiec Instrukcja obsługi

Zgodne urządzenie: system PlayStation®Vita

Przed użyciem produktu należy uważać na wyczytanie informacji na tym opakowaniu oraz instrukcje dla urządzenia, o którym będzie on używany.

Środki ostrożności

Przed włożeniem systemu PS Vita do pokrowca należy wyłączyć jego zasilanie lub przełączyc go w tryb czuwania. W innym przypadku może dojść do przegrzania i uszkodzenia systemu.

Używanie i obsługa

Do użytku jedynie z systemem PS Vita.

System PS Vita może być przechowywany z podłączonymi słuchawkami lub zestawem słuchawkowym.



Zestaw słuchawkowy i słuchawki są sprzedawane oddzielnie.

Jak czyszczyć pokrowiec

- Aby oczyścić pokrowiec, nasącz miękką ścierkę z wiewiórką iłociąstem detergenta, a następnie wyciśnij nadmiar wody. Delikatnie zetrzyj brud ścierką. Pokrowiec nie należy czesnąć.
- Nie należy używać rozpuszczalników ani innych środków chemicznych. Produktu nie należy czyszczyć ścierką ze środkiem chemicznym.

Projekt techniczny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Producentem niniejszego produktu jest firma Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japonia.

Dystrybutor w Europie: Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street,

London, W1F 7LP, Wielka Brytania.

Ograniczenie odpowiedzialności
Pozostałe prawa i obowiązki określone przez Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") lub inną jednostkę firmy Sony, jej dostawców lub autoryzowanych ośrodków serwisowych, w największym dozwolonym przez prawo zakresie SCEC lub inną jednostkę firmy, jeli dostawcy lub autoryzowane ośrodki serwisowe nie ponoszą odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody, w tym specjalne, przypadkowe lub wynikowe, lub opłaty wynikające z wykorzystania lub niemożności wykorzystania tego produktu.

RO

Husă Manual de instrucțiuni

Hardware compatibili: sistem PlayStation®Vita

Cititi cu atenție informațiile din acest pachet împreună cu instrucțiunile pentru hardware înainte de a utiliza acest produs.

Precautii

Opriti alimentarea sau plasati sistemul PS Vita in modul de așteptare înainte de a introduce sistemul PS Vita in husă. În caz contrar, acesta poate să se supără și să deterioreze sistemul.

Utilizarea și manipularea

Pentru utilizare numai cu sistemul PS Vita.

Sistemul PS Vita poate fi depozitat cu casca sau căștile atașate.



Casca sau căștile sunt comercializate separat

Cum se curăță husa

- Pentru a curăța husa, imbuiați o pânză moale în apă și o cantitate mică de detergent, iar apoi stoarceti-o. Utilizați pânză pentru a sterge cu atenție murdăria. Nu uscați husa în lumina directă a soarelui.
- Nu utilizează solvenți sau alte produse chimice. Nu stergeti cu o pânză de curățare tratată chimic.

Design și specificații pot fi modificate fără notificare.

Acest produs este fabricat de Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japonia.

Distribuit în Europa de Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street,

London, W1F 7LP, Marca Britanie.

Limitări ale răspunderii
Altfel decât este prevăzut în mod explicit de către Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") sau de către oricare altă entitate Sony sau de către furnizorii sau centrele de service autorizate ale acestora, cu excepția situațiilor interzise de legislația aplicabilă, SCEC sau nicio altă entitate Sony sau furnizori sau centrele de service autorizate ale acestora nu vor fi răspunzătoare pentru niciun fel de daune, inclusiv daunele speciale, accesoriu sau conexe sau pentru taxe care decurg din utilizarea sau imposibilitatea de utilizare a acestui produs.

SK

Puzdro Návod na používanie

Kompatibilný hardvéru: systém PlayStation®Vita

Pred používaním tohto produktu si pozorne precítajte informácie uvedené na jeho balení, ako aj pokyny na používanie hardvéru.

Bezpečnostné opatrenia

Pred vložením systému PS Vita do puzdra vypnite napajanie alebo systém prepnite do režimu spánku. Vopäťom pripráde sa systém môže prehráť a môže nastaviť jeho poškodenie.

Používanie a zaobchádzanie

Určenie len na používanie s systémom PS Vita.

Systém PS Vita je možné skladovať aj s pripojenou náhlavnou sadou alebo slúchadlami.



Náhlavná sada a slúchadlá sa predávajú osobitne

Čistenie puzdra

- Ak chcete vyciisti puzdro, namočte jemnú utierku vo vode a v malom množstve čisticieho prostriedku a nadhydronou vodu vymýkajte. Pozorne odstráňte nečistoty pomocou utierky.
- Puzdro nesúsťte na priamoim slinu.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie. Neutierajte chemicky ošetrovanou utierkou.

Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japonsko.

V Európe distribuuje Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP, Veľká Británia.

Obmedzenie zodpovednosti

Ak to nie je výsledok spoločnosti Sony alebo jej dodávateľa či autorizovaným servisným strediskom, a s výnimkou rozsahu, v akom to môže byť vymedzený príslušným zákonom, SCEC ani iné entity Sony, ani jej dodávateľ alebo autorizované servisné stredisko, nebudu zodpovedné za nijake specialné, náhodné alebo následné škody alebo poplatky, ktoré vznikli v dôsledku používania alebo nemožnosti používania tohto produktu.

HU

Torbica Priročník za uporabu

Zdržljiva strojna oprema: Sistema PlayStation®Vita

Pred uporabo tega izdelka pozorno preberite navodila na ovojnini in navodila za uporabo strojne opreme.

Varnostni ukrepi

Pred sistemom PS Vita shranite v torbicu, izključite napajanje sistema ali preklopite sistem PS Vita v stanje pripravljenosti. Če tega ne upoštevate, se lahko sistem pregreje in poškoduje.

Uporaba in ravnanje

Za uporabo le s sistemom PS Vita.

Sistem PS Vita shranite v torbicu tudi s priključenimi slušalkami.



Slušalke in slušalka z mikrofonom so napravljajo posebej

Čiščenje torbice

- Za čiš



PSVITA™

PlayStation Vita

PCH-ZGC1 / PCH-ZWS1 / PCH-ZCC1

7019147

EN Card case / Wrist strap / Cloth Instruction Manual

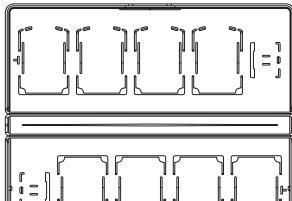
Compatible hardware: PlayStation®Vita system

Carefully read the information on this package together with the instructions for your hardware before using this product.

Card case

Use and handling

- Holds up to 8 PS Vita cards and 2 memory cards
- Protective clam shell design

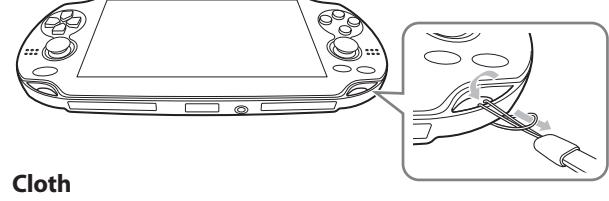


Wrist strap

Use and handling

Ensure your PS Vita system is secure wherever you play

- Attach a strap as shown below.



Cloth

Use and handling

- Keep your PS Vita system clean and free from dust or dirt.
- Hand wash the cloth with detergent. Do not dry the cloth in direct sunlight.

The manufacturer of this product is Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Distributed in Europe by Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Limitations of Liability

Other than as expressly set forth by Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") or any other Sony entity, or their suppliers or authorized service facilities, except to the extent prohibited by applicable laws, SCEE or any other Sony entity, or their suppliers or authorized service facilities, shall not be liable for any damages, including special, incidental or consequential damages, or fees arising out of the use or inability to use this product.

Design and specifications are subject to change without notice.

FR

Étui des cartes / Dragonne / Chiffonnette Mode d'emploi

Matériel compatible : système PlayStation®Vita

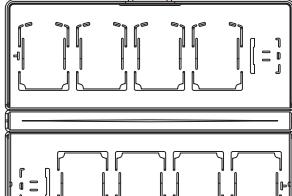
Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour consultation ultérieure.

Étui des cartes

Utilisation et manipulation

Organisez et protégez vos cartes PlayStation-Vita et cartes mémoire grâce à l'étui des cartes officiel.

- Peut contenir jusqu'à 8 cartes PS Vita et 2 cartes mémoire
- Forme de coquille protectrice

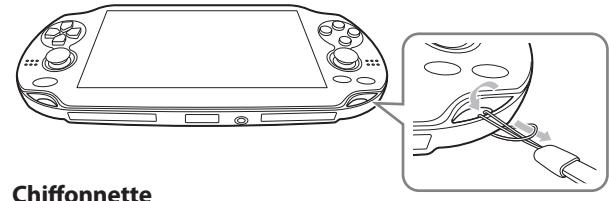


Dragonne

Utilisation et manipulation

Jouez en toute sécurité avec votre système PS Vita

- Attachez la dragonne comme indiqué ci-dessous.



Chiffonnette

Utilisation et manipulation

- Nettoyez la poussière et les impuretés sur votre système PS Vita.
- Nettoyez la chiffonnette à la main avec du détergent. Ne laissez pas sécher la chiffonnette à la lumière directe du soleil.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Royaume-Uni.

Limitation de responsabilité

Sauf indication contraire de Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE"), de toute autre entité Sony, ou ses fournisseurs ou des services autorisés, sauf si les lois en vigueur mentionnent le contraire, SCEE, toute autre entité Sony, ses fournisseurs ou les services autorisés ne sauront être tenus responsables des événements dommages occasionnés, y compris des dommages spéciaux, directs ou indirects, ou des surcoûts engendrés par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ce produit.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

IT

Custodia rigida per schede / Lacetto da polso / Panno

Manuale di istruzioni

Hardware compatibile: sistema PlayStation®Vita

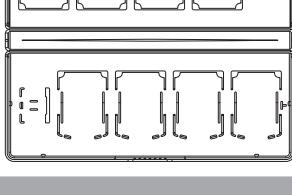
Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro.

Custodia rigida per schede

Uso e manutenzione

Organizza e proteggi le tue schede PlayStation-Vita e le schede di memoria con l'apposita custodia rigida originale.

- Può contenere fino a 8 schede PS Vita e 2 schede di memoria
- Custodia protettiva con apertura a forma di conchiglia

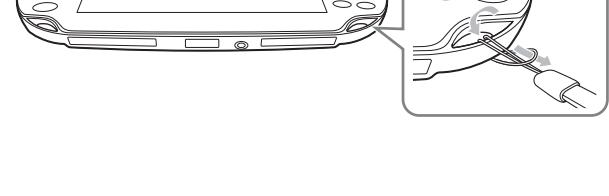


Lacetto da polso

Uso e manutenzione

Accertati che il tuo sistema PS Vita sia ben saldo ovunque tu giochi.

- Fissalo con il lacetto, come mostrato sotto.



Panno

Uso e manutenzione

- Tieni pulita il tuo sistema PS Vita rimuovendo polvere e sporcizia.
- Lava il panno a mano con un prodotto detergente, non lasciarlo asciugare esponendolo alla luce diretta del sole.

Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Giappone.
Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Regno Unito.

Limitazione di responsabilità

Salvo nei casi esplicitamente indicati da Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") o da qualsiasi altra azienda Sony, i suoi fornitori o centri di assistenza autorizzati, e tranne laddove proibito dalla legge, SCEE o qualsiasi altra azienda Sony, i suoi fornitori o centri di assistenza autorizzati, non saranno responsabili per qualsiasi danno che sia speciale, conseguenziale, incidentale, o per le spese derivanti dall'utilizzo o dall'inabilità di utilizzo di questo prodotto.

L'aspetto e le specifiche del prodotto sono soggetti a modifica senza preavviso.

DE

Kartenetui / Trageschlaufe / Reinigungstuch Benutzerhandbuch

Kompatible Hardware: PlayStation®Vita-System

Lesen Sie sich, bevor Sie dieses Produkt verwenden, das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum Nachschauen auf.

Kartenetui

Nutzung und Verwendung

Im offiziellen Kartenetui können Sie Ihre PlayStation-Vita-Karten und Speicherkarten ordnen und schützen.

- Fast bis zu 8 PS Vita-Karten und 2 Speicherkarten.
- Schützendes Klappbox-Design



Trageschlaufe

Nutzung und Verwendung

Schützen Sie Ihr PS Vita-System überall, wo Sie spielen.

- Bringen Sie die Schlaufe wie beschrieben an.

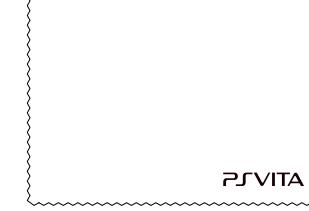


Reinigungstuch

Nutzung und Verwendung

Halten Sie Ihr PS Vita-System sauber und befreien Sie es von Staub oder Schmutz.

- Waschen Sie das Reinigungstuch von Hand mit einem Reinigungsmittel. Trocknen Sie es nicht in direktem Sonnenlicht.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Vertreten in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Haftrungsbeschreibung

Außer von Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") oder einem Vertreter von Sony oder deren Zulieferern oder autorisierten Kundendiensten ausdrücklich dargelegt, hafte SCEE oder irgendeiner anderen Vertreter von Sony, oder aber deren Zulieferer oder autorisierte Kundendienste, ausgenommen in dem Umfang, der nach geltendem Recht nicht zulässig ist, nicht für Schäden, einschließlich besonderer, zufälliger oder Folgeschäden, oder Gebühren, die durch die Verwendung oder durch die Unfähigkeit entstehen, dieses Produkt zu benutzen.

O design e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

ES

Estuche para tarjetas / Correa de muñeca / Paño Manual de instrucciones

Hardware compatible: sistema PlayStation®Vita

Lea detenidamente el presente manual antes de utilizar este producto. Consérvelo para consultar en futuro.

Estuche para tarjetas

Uso y manejo

Organice y proteja sus tarjetas PlayStation-Vita y sus tarjetas de memoria con el estuche oficial.

- Almacene hasta 8 tarjetas PS Vita y 2 tarjetas de memoria.
- Diseño de concha para una óptima protección.

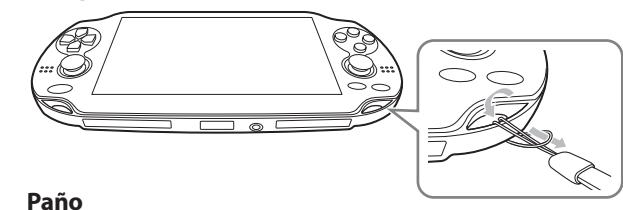


Correa de muñeca

Uso y manejo

La mejor forma de asegurar el sistema PS Vita allá donde juegue.

- Coloque la correa como se muestra.

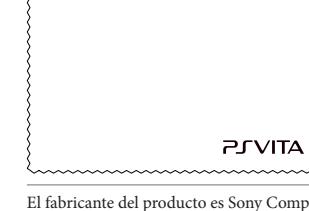


Paño

Uso y manejo

Ideal para mantener el sistema PS Vita libre de suciedad y polvo.

- Lave el paño a mano con detergente. No sequé el paño al sol.

El fabricante del producto es Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio 108-0075 Japón.
Distribuido en Europa por Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido.

Limitaciones de responsabilidad

Salvo indicación expresa da Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") ou de qualquer outra entidade Sony ou dos seus provedores ou serviços autorizados, e até aos limites estabelecidos pela lei, a SCEE ou qualquer outra entidade Sony ou os seus provedores ou serviços autorizados não serão responsáveis por quaisquer danos, incluindo danos especiais, fortuitos ou indirectos, nem por custos que advêm da utilização ou da impossibilidade de utilização deste produto.

O diseño y las especificaciones pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

NL

Case voor kaarten / Polsiem / Reinigingsdoekje Gebruiksaanwijzing

Compatibele hardware: PlayStation®Vita-systeem

Lees voor dit product gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze om haart te kunnen raadplegen.

Case voor kaarten

Gebruik en toepassing

Organiseer en bescherm je PlayStation-Vita-kaarten en geheugenkaarten met de officiële case voor kaarten.

- Voor het opbergen van maximaal 8 PS Vita-kaarten en 2 geheugenkaarten
- Beschermend schelpontwerp

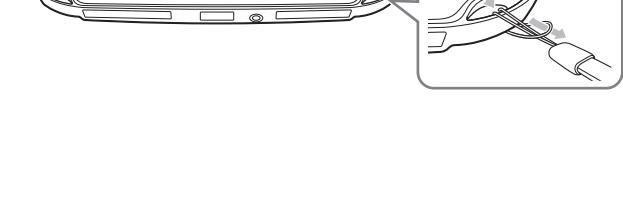


Polsiem

Gebruik en toepassing

Zorg ervoor dat je PS Vita-systeem altijd veilig is, waar je ook speelt.

- Bevestig een polsiem zoals hieronder is aangegeven.



Reinigingsdoekje

Gebruik en toepassing

- Houd je PS Vita-systeem schoon en vrij van stof en vuil.
- Was het reinigingsdoekje op de hand met wasmiddel. Droog het reinigingsdoekje niet in direct zonlicht.

De producent van dit product is Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Gedistribueerd in Europa door Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Regno Unito.

Beperkte aansprakelijkheid

Tenzij er uitdrukkelijk vermeld door Sony Computer Entertainment Europe Limited ("SCEE") of een andere rechterspeler van Sony, of leveranciers of geautoriseerde dienstverleners daarvan, aanvaarden SCEC of een andere rechterspeler van Sony, of leveranciers of geautoriseerde dienstverleners daarvan, geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schades, waaronder incidentele, incidentele of gevolgschades, of voor kosten die voortkomen uit het gebruik of bij het ontbreken van de mogelijkheid om gebruik te maken van dit product.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

PT

Estojo para cartões / Correia de pulso / Pano Manual de instruções

Hardware compatível: Sistema PlayStation®Vita

Leia atentamente as informações neste embalagem juntamente com as instruções do seu hardware antes de utilizar este produto.

Estojo para cartões

Utilização e manutenção

Organize e proteja os cartões PlayStation-Vita e os cartões de memória, com este estojo rígido oficial.

- Pode conter um máximo de 8 cartões PS Vita e 2 cartões de memória
- Design robusto para maior proteção



Cor

